



安全理事会

Distr.
GENERALS/23252
27 November 1991
CHINESE
ORIGINAL: ARABIC

1991年11月27日

伊拉克常驻联合国代表给秘书长的信

奉我国政府指示,谨作以下说明:

1991年11月18日上午,驻华盛顿的伊拉克利益科科长受美国国务院戴维·麦克先生召见,在场的有美国国务院伊拉克组负责人。伊拉克利益科科长接到一份载有讨论要点的非正式文件,其中有一项指控,声称伊拉克政府未遵守归还被运往伊拉克的科威特军事装备的义务。美国国务院还向伊拉克利益科递交一份上述军事装备清单(副本载于附件),美国官员声称伊拉克未履行交还设备的义务。

1991年11月22日,法国大使也向伊拉克提出同一问题。

我们对美国的此项行为表示震惊。负责监督安全理事会各项决议,尤其是关于归还科威特财产决议的执行情况的似乎是华盛顿,而不是联合国或秘书长和他的代表福伦先生。我们愿在此提及联合国和理查德·福伦先生有文件记录的一些事实,作为对美国指控的驳斥,并供你参考。事实如下:

一、伊拉克已表示完全愿意同联合国助理秘书长兼归还从科威特运走的包括军事装备在内的财产协调员福伦先生合作,并同目前在巴格达的联合国工作组合作。伊拉克已为执行此项工作做好准备并提供一切便利,并继续为正在进行的努力提供合作。例如,对兵营和空军基地进行了实地视察,检查准备交还的军事财产和设备及

飞机。另外一个例子是，福伦先生从1991年11月3日至7日访问了该区域，他实地视察了伊拉克方面已声明准备交还的飞机。

二、我们已向助理秘书长福伦发出数份电报，表明伊拉克方面愿意交还军事设备，包括美国官员交给伊拉克利益科科长的清单中所列的某些设备(如酋长式、百人长式和维克斯式坦克)如下：

1. M109自行火炮

AMX-F3自行火炮

BTT/CVA炮架车(属AMX-F3系统)

A-4飞机

幻影F-1飞机(被毁，伊拉克当时已通知联合国驻巴格达代表)

隼式MK64飞机(五架适合交还，两架受破坏，三架被毁—1991年11月20日我们给驻纽约的代表团的第3626号电报)

2. 1991年7月12日，伊拉克以传真方式向福伦先生发送了第10/687/A/92851号信，说明伊拉克方面准备交还已准备就绪的物品并准备遵循和交还飞机相同的程序。

3. 1991年7月15日，伊拉克以传真方式向福伦先生发送了第1164号信，确认伊拉克方面准备根据1991年7月1日联合国驻巴格达代表主持的会谈交还军事设备。

三、联合国驻巴格达代表1991年5月16日在伊拉克外交部同伊拉克方面会晤时确认了伊拉克关于从科威特运走的飞机将由伊拉克方面修复后交还的立场。在此之前，1991年3月伊拉克常驻纽约联合国代表给你的有关该主题的信也确认了这一点。

所有这些都说明，在归还上述设备方面，伊拉克同助理秘书长兼协调员进行了合作。目前正在同联合国驻巴格达代表协调，努力执行为归还准备就绪的设备做出的安排，伊拉克正在履行这方面的义务。

关于从科威特运出的军事设备，伊拉克方面准备交还已准备就绪的部分，其清单已在适当时提交。我们等待科威特方面通过联合国协调员福伦先生或目前在巴格达

他的代表提出答复,表示科威特同意归还的方式、时间和地点,此后将拟订其他已准备就绪供归还的资产的新清单。

请将此信作为安全理事会正式文件分发为荷。

常驻代表

大使

阿卜杜勒·阿米尔·安巴里(签名)

附件

酋长式坦克
百人长式和维克斯式坦克
BMP-11步兵战车
Fahd型装甲人员输送车
M-113装甲人员输送车
M-109自行火炮
AMX F3自行火炮
BTT/CVA炮架车
蛙式地对地导弹系统
A-4飞机
幻影F-1飞机
隼式MK G-1飞机
美洲狮或超级美洲狮直升习机
I-隼式地对空导弹系统
SA-S地对空导弹系统
空中卫士地对空导弹系统
35毫米AAA厄利孔炮
空中卫士火力控制雷达
AIM-9-11空对空导弹
LASS雷达
KASS IBM计算机系统
马克84炸弹
马克82炸弹

马克20炸弹

ZUNI20炸弹

伊拉克科益科科长的答复是,伊拉克信守它根据联合国决议承担的义务并受这些义务的拘束。
